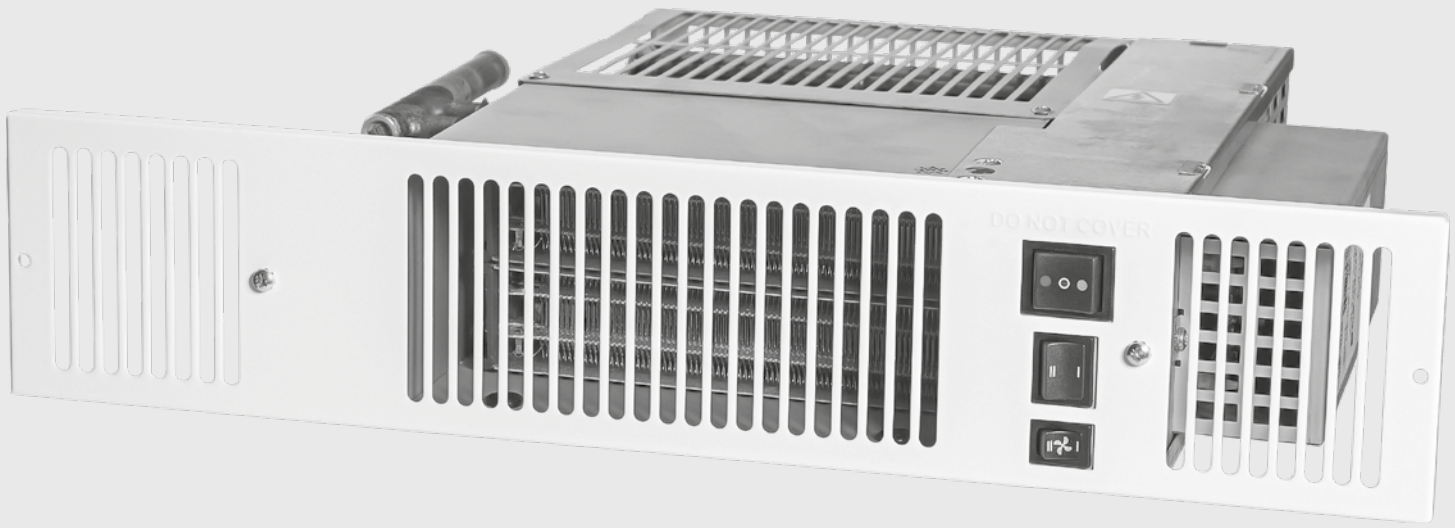


VEUILLEZ LAISSER CE MANUEL À LA DISPOSITION DE L'UTILISATEUR FINAL
LAAT DEZE INSTRUCTIES NA INSTALLATIE BIJ DE GEBRUIKER ACHTER

Manuel d'installation et d'utilisation / Installatie- en gebruiksaanwijzing

Kickspace 500 Duo Eco | 2025-09-01

FR **NL**

CE UK CA

ECO DESIGN DIRECTIVE (EU) 2015/1188

FR

Tables des matières

1.0	**Informations de sécurité**	2
2.0	**Installation**	2
3.0	**Raccordement hydraulique**	3
4.0	**Connexion électrique**	3
5.0	**Élimination des déchets selon la directive DEEE (2012/19/UE)**	4
6.0	**Commandes**	4
7.0	**Dépannage**	8
8.0	**Annexe**	9
9.0	**Caractéristiques selon la directive EcoDesign**	12

1.0 Informations de sécurité

Le modèle KICKSPACE® 500 DUO ECO NE DOIVENT PAS être installés dans une salle de bains ou toute autre pièce présentant une humidité élevée similaire.

AVERTISSEMENT : Le modèle KICKSPACE® 500 DUO ECO doivent être mis à la terre.

AVERTISSEMENT : Ne couvrez pas l'unité et ne bloquez pas la grille — risque d'incendie.

Si le câble d'alimentation du KICKSPACE® 500 DUO ECO est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil, et qu'elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.

Gardez l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil sauf sous surveillance constante.

Les enfants de 3 à 8 ans peuvent allumer ou éteindre l'appareil uniquement s'il est installé dans sa position de fonctionnement normale et s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil, et comprennent les risques associés.

Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent ni brancher l'appareil, ni le nettoyer, ni effectuer de maintenance utilisateur.

ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée à la présence d'enfants et de personnes vulnérables.

2.0 Installation

- Avant de commencer l'installation, la conception du système de chauffage doit être prise en compte et la taille du KICKSPACE doit être déterminée pour répondre aux exigences de perte de chaleur de la pièce.
- Avant d'entamer l'installation, déballez le contenu de la boîte et vérifiez-le à l'aide de la liste suivante :
  1. APPAREIL KICKSPACE®
  2. Flexibles de raccordement avec vannes d'isolement (1 paire)
  3. Manuel d'instructions
  4. Thermostat à 5 boutons
- Ce convecteur à air soufflé RADSON KICKSPACE® est conçu pour être installé dans la cavité sous les meubles de cuisine ou dans un espace vide similaire au niveau du sol.
- Pour le modèle KICKSPACE® 500 DUO ECO, un espace libre minimum de 25 mm au-dessus de l'unité est requis lors de l'installation.

FR

2.0 Installation (continued...)

- L'unité doit être montée sur un sol propre et plat, sous la base du meuble.
- KICKSPACE® 500 DUO ECO montage en plinthe (voir Fig. 1a) - Le KICKSPACE® est normalement fixé directement au sol et la base de l'appareil est équipée de quatre pieds de fixation.
- KICKSPACE® 500 DUO ECO montage en plinthe (voir Fig. 1b) -
  - L'unité doit être installée sur un support adapté.
  - Ce support doit être fixé sur un sol propre et plat sous la base de l'armoire, et solidement installé.
  - Le haut du support doit être aligné avec le bord inférieur de l'ouverture une fois monté.
- Déterminez l'emplacement de l'unité KICKSPACE®, marquez et découpez la plinthe selon les dimensions indiquées dans le tableau à la page 9.
- Raccordement hydraulique au système de chauufage central selon les recommendations du paragraphe 3 ci-dessous.
- Placez le KICKSPACE® sous le meuble à l'endroit souhaité, avec le bord avant juste derrière la plinthe.
- Replacez la plinthe et poussez l'unité KICKSPACE® vers l'avant dans l'ouverture, jusqu'à ce que l'avant dépasse d'environ 10 mm.
- Le modèle KICKSPACE® DUO ECO est livré avec un capot de transport pour protéger l'élément chauffant électrique et réduire le risque d'électrocution avant que la grille ne soit installée. Ce capot ne doit être retiré qu'après avoir coupé l'alimentation électrique, juste avant d'installer la grille.
- Alignez la grille et fixez-la à l'unité avec les deux vis fournies (courtes). (Voir Fig. 2)
- Fixez l'unité et la grille à la plinthe à l'aide des deux vis fournies (longues). (Voir Fig. 2)
- Complétez le raccordement électrique, mettez sous tension et testez le KICKSPACE®. (Voir Fig. 3)
- Lorsqu'il est installé dans une cuisine, tenez compte du stockage éventuel d'aliments périssables dans le meuble au-dessus.
- L'accès arrière à l'unité ne doit plus être possible une fois l'installation terminée.

3.0 Raccordement hydraulique

- Le KICKSPACE® ne doit être utilisé que sur des systèmes de chauffage central à circulation fermée, bi tubes équipés d'une pompe ou d'un circulateur.
- Pour obtenir des performances optimales du convecteur à ventilateur, le système doit être capable de fournir suffisamment d'eau chaude à travers l'échangeur de chaleur. Cela signifie que:

  1. le diamètre minimum des tuyaux entre la chaudière et le convecteur à ventilateur doit être d'au moins 15 mm. Les tuyaux à micro-alésage **NE DOIVENT PAS** être utilisés.

  2. Lorsque l'appareil est installé sur un système comprenant d'autres émetteurs, il convient d'envisager un circuit séparé pour le ventilo-convecteur afin d'assurer un débit d'eau adéquat.

  3. La température de l'eau du système au retour du KICKSPACE® doit être supérieure à 38 °C pour que le ventilateur se mette en marche.

  4. Cet appareil n'est PAS adapté aux systèmes monotube.

  5. Pour obtenir des performances optimales, il est nécessaire d'équilibrer efficacement l'ensemble du système.

Les tuyaux doivent être correctement positionnés afin d'éviter que les flexibles ne se plient lors de l'installation (voir Fig. 5a et 5b). Utilisez uniquement les flexibles fournis avec cet appareil. N'utilisez pas de flexibles usagés ou d'autres flexibles.

  6. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour remplacer un radiateur dans un système existant, sauf si un débit d'eau adéquat peut être garanti.

- Raccordez les extrémités des flexibles hydrauliques aux vannes du KICKSPACE®.

Remarque : le sens des flèches sur les vannes n'a pas d'importance dans cette application (voir Fig. 4).

- Ouvrez complètement les vannes, vérifiez l'étanchéité des raccords et purgez l'appareil. Une vis de purge est fournie pour purger l'échangeur thermique.

4.0 Connexion électrique

AVERTISSEMENT : LES MODÈLES KICKSPACE® 500E ECO ET 600E ECO DOIVENT ÊTRE MIS À LA TERRE.

- L'installation électrique doit être conforme aux normes locales ou nationales en vigueur.
- Cet appareil est fourni avec un cordon de 2,0 mètres de section 1,0 mm².
- Si le câble d'alimentation du KICKSPACE® 500 DUO ECO est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout dange.

Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que toutes les étapes de l'installation ne sont pas entièrement terminées.

FR

5.0 Élimination des déchets selon la directive DEEE (2012/19/UE)



Élimination des déchets selon la directive DEEE (2012/19/UE). Le symbole figurant sur l'étiquette du produit indique que celui-ci ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers, mais doit être collecté séparément.
Lorsqu'il arrive en fin de vie, l'appareil doit être apporté à un centre de collecte pour les équipements électriques et électroniques. En recyclant ce produit, vous contribuez à prévenir les effets potentiellement négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient découler d'une élimination inappropriée.
Pour plus d'informations concernant les points de collecte et le recyclage, veuillez contacter votre commune, le service de collecte des déchets, ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.
Applicable uniquement dans les pays ayant adopté cette directive.

6.0 Commandes

Cet appareil est commandé par les interrupteurs situés à l'avant de l'appareil (voir fig. 3) et un thermostat programmable sans fil.

Le thermostat programmable sans fil possède de nombreuses fonctions et garantit également la conformité des produits électriques KICKSPACE® avec **le règlement (UE) 2015/1188 de la Commission**. Ces fonctions peuvent être affichées sur l'écran du thermostat programmable sans fil (voir fig. 6).

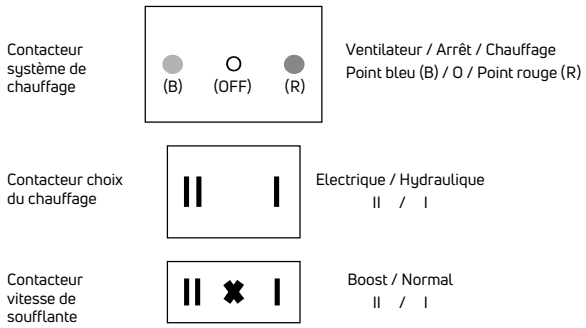
Positionnement du thermostat sans fil

Le thermostat programmable sans fil est équipé d'un support escamotable et peut être placé à un endroit approprié. Il peut également être monté au mur. Les instructions de montage sont présentées à la fig. 7. Le thermostat programmable sans fil ne doit pas être placé à la lumière directe du soleil, à proximité de zones exposées aux courants d'air ou de sources de chaleur potentielles. Pour une utilisation optimale, le thermostat doit être monté à une hauteur de 1,5 m du sol (voir fig. 8).

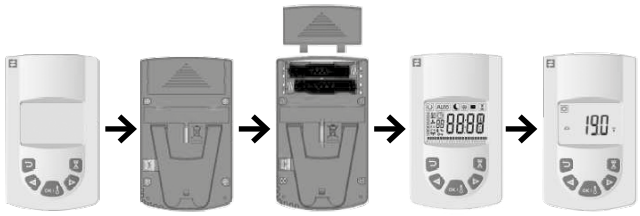
Première utilisation du thermostat sans fil

Le KICKSPACE® fonctionne uniquement en mode "Ventilateur" sans couplage de la télécommande. Une fois couplé, le KICKSPACE® peut également fonctionner en mode "Chauffage".

Pour coupler la télécommande avec le KICKSPACE®, assurez-vous que l'appareil KICKSPACE® est allumé et que l'interrupteur "Système de chauffage" de l'appareil est en mode "Chauffage" (point rouge).

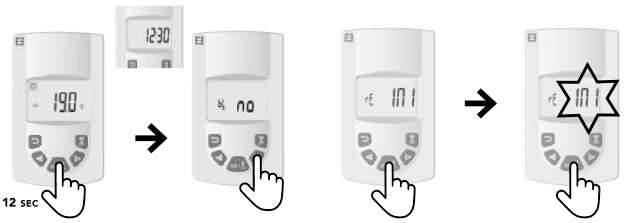


Déposer l'isolant en plastique du compartiment à piles de l'émetteur. La télécommande affiche brièvement le numéro de version du logiciel, puis le réglage d'usine "Mode confort" de 19 °C.



Remarque : laissez la télécommande en "mode Confort" pour accéder au menu d'appairage.

L'appairage s'effectue en accédant à "rF ini" dans le menu "Paramètres d'installation". Pour accéder au menu Paramètres, maintenez le bouton "OK" enfoncé pendant environ 12 secondes.



Après avoir appuyé sur le bouton "OK" pendant 3 secondes, l'écran affiche l'heure. Maintenez la touche "OK" enfoncée pendant 7 à 8 secondes jusqu'à ce que "bl no" s'affiche. Relâchez le bouton "OK". Appuyez sur la flèche (+) pour ouvrir "rF ini".

Appuyez sur "OK" sur "rF ini" et il clignotera pendant la connexion au KICKSPACE®. Une fois connecté, vous serez automatiquement redirigé vers l'écran principal.

Remarque : si aucune connexion n'est établie au bout d'environ 1 minute, "rF ini" cessera de clignoter.

Une fois la fonction KICKSPACE® et la télécommande couplées, les modifications suivantes sont visibles :

1. Le menu des paramètres a été modifié en un menu KICKSPACE® réduit comme décrit à la section 5.0.
2. Les températures par défaut réglées à l'extérieur changent. Par exemple, en mode "Confort", le réglage par défaut passe de 19 °C à 21 °C.

Attention : Le capteur de température ambiante se trouve dans la télécommande; l'utilisation de la télécommande pendant le processus d'appairage peut augmenter la température du capteur et empêcher le KICKSPACE® de fonctionner si la température "Confort" par défaut est toujours réglée sur 21 °C.

Lorsque la fonction KICKSPACE® est désactivée ou en mode "Ventilateur", la connexion avec la fonction KICKSPACE® est temporairement interrompue. Toutefois, à condition que la télécommande reste active, l'appairage est automatiquement rétabli lorsque le KICKSPACE® repasse ensuite en mode "Chauffage". La reconnexion peut prendre jusqu'à 5 minutes.

6.0 Commandes (retourne...)

FR

Si aucune connexion n'est établie?

Si la télécommande et la fonction KICKSPACE® ne sont pas couplées, procédez comme suit :

1. Répétez la procédure d'appairage.
2. Vérifiez que le commutateur KICKSPACE® du système de chauffage est réglé sur "chauffage" (point rouge).
3. Isolez l'alimentation du KICKSPACE® pendant au moins 30 secondes pour éliminer les "bugs" éventuels et retirez les piles de la télécommande pendant la même période, puis répétez la procédure d'appairage.

Réglage de la date et de l'heure

Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner les paramètres suivants. Une fonction est sélectionnée lorsque l'icône est entourée de □.

1. Sélectionnez ⏲ et appuyez sur **(OK)**.
2. Appuyez sur **(OK)** et les heures commencent à clignoter.
3. Utilisez ◀ ou ▶ pour modifier l'heure et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. Les minutes commencent à clignoter.
4. Utilisez ◀ ou ▶ pour modifier les minutes et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. Les jours s'affichent alors.
5. Utilisez ◀ ou ▶ pour modifier le jour, où lundi est 1, et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. La date et le mois s'affichent et le jour commence à clignoter.
6. Utilisez ◀ ou ▶ pour modifier le jour et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. Le mois commence à clignoter.
7. Utilisez ◀ ou ▶ pour modifier le mois et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. L'année s'affiche et commence à clignoter.
8. Utilisez ◀ ou ▶ pour modifier l'année, appuyez sur **(OK)** pour confirmer et faites défiler avec ◀ ou ▶ pour revenir au menu principal.

Modes de marche

Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner les paramètres suivants. Une fonction est sélectionnée lorsque l'icône est entourée par □ .

Fonction	Déscription	Ajustement
☼	**Mode Confort** Permet de réguler la température ambiante lorsque quelqu'un se trouve dans la pièce (voir fig. 3). Deux modes de chauffage sont disponibles : le chauffage central et le chauffage électrique. Mode chauffage – Chauffage central Pour activer ce mode : • Mettre l'interrupteur ventilateur/arrêt/ chauffage sur chauffage (point rouge) • Mettre le contacteur choix du chauffage en position I • Mettre l'interrupteur de la vitesse de ventilation en position I L'appareil fonctionne maintenant à faible vitesse. La température de l'eau du système doit être supérieure à 38 °C pour que le ventilateur se mette en marche*. Le ventilateur peut être réglé sur « boost » en réglant la vitesse du ventilateur sur II. Pour le mode de chauffage électrique, veuillez consulter la page suivante...	L'écran affiche la température ambiante. Appuyez sur **(OK)**, la température réglée commence à clignoter. Utilisez ◀ ou ▶ pour régler la température ambiante souhaitée à l'intérieur. Appuyer sur **(OK)** pour confirmer. La température ambiante est alors affichée. Réglage par défaut +21 °C Réglage de la température max. +30 °C Réglage de la température min. +5,5 °C Remarque : le thermostat est équipé d'un voyant LED qui change de couleur en fonction des éléments suivants : ≤21,0 °C = vert 21,5 °C - 24,0 °C = orange ≥24,5 °C = rouge Remarque : appuyez sur ⮌ pour afficher la température de consigne.

FR

6.0 Commandes (retourne...)

Modes de marche (retourne...)

Fonction	Déscription	Ajustement
☼	**Mode Confort (retourne...)** Mode chauffage – électrique** Pour activer ce mode : • Mettre l'interrupteur ventilateur/arrêt/ chauffage sur chauffage (point rouge) • Mettre le contacteur choix du chauffage en position II • Mettre l'interrupteur de la vitesse de ventilation en position I L'appareil fonctionne maintenant à faible vitesse. L'élément ne s'activera pas si la température de l'eau du système est supérieure à 40 °C.	Voir la page précédente.
Auto	**Polarisation automatique** L'appareil fonctionne selon l'un des 9 programmes préprogrammés ou l'un des 4 programmes définis par l'utilisateur.	Voir la page suivante pour le réglage du "Mode programmation". Remarque : en mode AUTO, il est possible de les remplacer en sélectionnant une nouvelle température. En mode AUTO, appuyez sur **(OK)**, la température commence à clignoter, modifiez la température avec ◀ ou ▶ et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. Le ✋ symbole apparaît et indique le virement, ce qui dure 2 heures. Pour supprimer le virement, appuyez sur ⮌. Remarque : appuyez sur ⮌ pour afficher la température définie.
☾	**Réglage de la température de nuit** Permet de réguler la température ambiante lorsque personne ne se trouve dans la chambre.	L'écran affiche la température ambiante. Appuyez sur **(OK)**, la température réglée commence à clignoter. Utilisez ◀ ou ▶ pour régler la température ambiante souhaitée. Appuyez sur **(OK)** pour confirmer. La température ambiante est alors affichée. Réglage par défaut + 19 °C Temp. max. réglage + 19 °C – la température de nuit ne peut pas être supérieure au point de consigne du mode Confort. Réglage de la température min. +5,5 °C Remarque : appuyez sur ⮌ pour afficher la température réglée.
❄	**Fonction vacances** Offre une protection contre le gel ou la surchauffe pendant les périodes d'absence (vacances).	• Pour une protection antigel permanente, sélectionnez ❄ et appuyez sur **(OK)**. 💼 s'affiche en mode de protection antigel permanente. • Pour la protection antigel pendant les vacances, appuyez à nouveau sur **(OK)** ; "non" clignote. Appuyez sur le bouton ▶ pour augmenter le nombre d'heures (1-24)/jours (1-99-) et appuyez sur **(OK)** pour confirmer. Le thermostat est maintenant en mode vacances. Le 💼 clignote et continue à clignoter jusqu'à ce que la minuterie s'arrête. Pour quitter la fonction Vacances, appuyez sur ⮌ et maintenez enfoncé pendant 2 secondes.
⧗	**La fonction Boost** La fonction Boost active l'appareil pendant une période prédéfinie, quel que soit le programme ou le réglage de la température. Par défaut, il est de 30 minutes. Il peut être utilisé en mode Confort, Auto et Nuit.	Sélectionnez ⧗ avec ◀ ou ▶ ou directement avec le bouton 20. La période en minutes clignote. Utilisez ◀ ou ▶ pour régler le temps par incréments de 10 minutes. Appuyez sur (OK) pour confirmer, le sablier commence à clignoter et le compte à rebours commence. Vous pouvez quitter la fonction boost en appuyant sur ⮌.
P	**Menu Programme** Le menu Programme propose 9 programmes préprogrammés et 4 programmes définis par l'utilisateur.	Voir page suivante.

* Lorsque la température moyenne de l'eau est supérieure à 38 °C, le ventilateur se met en marche, puis lorsqu'elle descend en dessous de 38 °C, il s'arrête. Les performances dépendent de la température de l'eau et du débit dans le serpentin.

** Le produit intègre un élément chauffant électrique de 1 kW qui assure le chauffage lorsque le chauffage central ne fonctionne pas. L'élément électrique est contrôlé indépendamment, mais ne peut pas être utilisé simultanément avec le chauffage central.

6.0 Commandes (retourne...)

FR

Mode de programmation

Vous avez le choix entre 9 programmes préprogrammés (P1-P9) et 4 programmes définis par l'utilisateur (U1-U4). Chaque jour est réparti sur une période de 48 demi-heures, fonctionnant en mode confort.

Programmes horaires préprogrammés

1. Sélectionnez **P** en appuyant sur ▶ jusqu'à ce que **'ProG'** s'affiche.
2. Appuyez deux fois sur **(OK)** et le numéro du programme commence à clignoter.
3. Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner le programme souhaité (P1-P9).
4. Appuyez sur **(OK)** pour confirmer le programme choisi.

Périodes de confort			
P1	Matin, soir et week-end	Jour de la semaine	07:00 - 09:00 & 17:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 23:00
P2	Matin, après-midi, soir et weekend	Jour de la semaine	07:00 - 09:00, 12:00 - 14:00 & 17:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 23:00
P3	Jour et weekend	Jour de la semaine	06:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 00:00
P4	Soir et weekend	Jour de la semaine	15:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 00:00
P5	Matin et soir	Jour de la semaine	06:00 - 08:00 & 21:00 - 23:00
		Weekend	06:00 - 08:00 & 18:00 - 00:00
P6	Matin, après-midi, soir et weekend	Jour de la semaine	06:00 - 08:00 & 14:00 - 21:00
		Weekend	07:00 - 21:00
P7	7h - 19 heure (bureau)	Jour de la semaine	07:00 - 19:00
		Weekend	n/a
P8	8h - 19 heure samedi	Jour de la semaine	08:00 - 19:00
		Weekend	09:00 - 18:00 (Samedi uniquement)
P9	weekend uniquement	Jour de la semaine	Non-applicable
		Weekend	08:00 - 00:00

Programme horaire défini par l'utilisateur

1. Sélectionnez **P** en appuyant sur ▶ jusqu'à ce que **'ProG'** s'affiche.
2. Appuyez deux fois sur **(OK)** et le numéro du programme commence à clignoter.
3. Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner un programme défini par l'utilisateur (U1-U4).
4. Appuyez sur **(OK)** pendant 3 secondes pour modifier le programme.
5. Les heures s'affichent et les segments en bas de l'écran commencent à clignoter.
   - Appuyez sur ◀ pour définir cette demi-heure comme température de nuit.
   - Appuyez sur ▶ pour passer en mode Confort.
   - Remarque : si vous appuyez sur ◀ ou ▶ , vous passez automatiquement à la demi-heure suivante.
6. Lorsque vous avez atteint le dernier segment (23:30), appuyez sur **(OK)** pour passer au jour 2. Vous avez ici la possibilité de copier le programme que vous venez de créer ou de créer un programme alternatif
   a. Pour copier le programme, appuyez sur **(OK)** alors que OUI s'affiche; il est possible de copier chaque jour séparément; il est également possible de copier un certain nombre de jours, puis de modifier d'autres jours pour un programme alternatif en sélectionnant **NON**, puis appuyez sur **(OK)**.
   b. Pour créer un programme alternatif pour des jours individuels, utilisez ◀ ou ▶ tpour changer **OUI** en **NON**, puis appuyez sur **(OK)** et répétez à partir de l'étape 6.
7. Une fois la dernière journée terminée, le mot **SAVE** (ENREGISTRER) s'affiche ; appuyer sur **(OK)** pour enregistrer les modifications.

Le thermostat passe alors automatiquement en mode **AUTO** pour suivre le programme sélectionné.

FR

6.0 Commandes (retourne...)

Paramètres de réglage pour l'installateur

Appuyez sur **(OK)** et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour ouvrir le menu des paramètres d'installation. Utilisez ◀ ou ▶ pour mettre en surbrillance le paramètre à régler, puis appuyez sur **(OK)** pour modifier le réglage du paramètre. Lorsque la valeur commence à clignoter, utilisez ◀ ou ▶ pour la modifier. Appuyez sur **(OK)** pour confirmer. Une fois les paramètres **<End>** définis, accédez au paramètre et appuyez sur **(OK)** pour revenir au menu principal.

Nom paramètre	Déscription	Réglage par défaut	Réglage alternatif
rF ini	Connectez manuellement le thermostat au récepteur	Appuyez sur (OK) pour commencer l'appairage	
At	Le thermostat Smart Start (démarrage adaptatif) apprend automatiquement à atteindre la température souhaitée à l'heure demandée	Oui	Non
oP	Détection de fenêtre ouverte ; l'appareil s'arrête en cas de chute importante de la température (généralement causée par une fenêtre/porte ouverte)	Oui	Non
Lt	Limiteur de température ambiante (limite le point de consigne maximal de la température ambiante)	30 °C	20 °C< TR MAX <30 °C
Ch	Réglage automatique de l'heure d'été	Oui - automatique	Non - manuellement
CL	Réinitialiser le contrôleur aux réglages d'usine	Appuyez sur (OK) pendant 10 secondes pour réinitialiser	
UE	Numéro de la version	Non-applicable	Non-applicable
End	Quitter le menu d'installation	Appuyer sur (OK)	

Mode ventilateur

Si nécessaire, l'appareil peut être utilisé en été pour la circulation de l'air sans chauffage.

- Placez l'interrupteur ventilateur/arrêt/chauffage sur ventilateur (point bleu)
- Réglez la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité

Remarque : Ce mode contourne le thermostat programmable sans fil et interrompt également l'appairage. Par conséquent, il peut s'écouler jusqu'à 5 minutes avant que le thermostat ne soit automatiquement appairé au récepteur lors du retour en mode chauffage.

7.0 Dépannage

Une fois installé, ce convecteur à ventilateur devient partie intégrante d'un système de chauffage complet comprenant une chaudière, une pompe, d'autres émetteurs tels que des radiateurs et des convecteurs à ventilateur, ainsi qu'un certain nombre de commandes de chauffage, en fonction de la complexité du système. Un problème apparent avec cet appareil peut être le résultat d'un réglage incorrect des commandes du système et peut être résolu facilement sans faire appel à votre installateur. Avant d'appeler votre installateur, veuillez effectuer les vérifications suivantes:

Problème	Causes possibles	Remède
Le ventilateur ne fonctionne pas en mode chauffage	Appareil éteint	Allumez
	Le thermostat d'ambiance ne demande pas de chauffage	Augmentez le thermostat d'ambiance
	L'appareil n'est pas allumé au niveau du disjoncteur	Allumez à l'aide du bouton
	Le fusible a sauté au niveau du disjoncteur.	Remplacez le fusible
	Les vannes d'isolement de l'appareil sont fermées.	Ouvrez les vannes
	La température de l'eau du KICKSPACE® est inférieure à 38 °C.	Assurez-vous que la chaudière, la pompe et les autres équipements de chauffage central fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, contactez votre installateur. **Remarque :** le fonctionnement du ventilateur peut être vérifié en passant en mode « ventilateur seul »

Si le convecteur à ventilateur est toujours défectueux après avoir vérifié les points ci-dessus, appelez votre installateur.

KICKSPACE® peut présenter des performances/cycles médiocres si la température/le débit de l'eau fournie est faible. Veuillez consulter votre installateur, car cela peut être dû aux raisons suivantes :

- Unité mal dimensionnée pour la perte de chaleur de la pièce
- Manque de débit vers KICKSPACE® depuis le système de chauffage
- Dimensions des tuyaux/pompe incorrectes
- Système mal équilibré

FR

8.0 Annexe

Données relatives aux performances de chauffage

Modèle	Vitesse du ventilateur	Différence de température (°C)									
		Puissance calorifique (Watts)					Puissance calorifique (Btu/h)				
		ΔT20	ΔT30	ΔT40	ΔT50	ΔT60	ΔT20	ΔT30	ΔT40	ΔT50	ΔT60
500 DUO ECO	Faible	393	566	733	896	1056	1340	1930	2501	3057	3603
	Élevé	447	683	923	1166	1412	1524	2331	3150	3980	4817

Un réglage bas est recommandé pour un fonctionnement normal, avec des vitesses plus élevées pour un chauffage d'appoint lorsque cela est nécessaire.

Puissances calorifiques testées conformément à la norme BS 4856 Partie 1

Débit : 340 ltr/h
Facteurs de correction du débit :
455 l/h : multiplier le débit par 1,03
227 l/h : multiplier la puissance par 0,96
113 l/h : multiplier la puissance par 0,85

Sound Levels

Modèle	Pression sonore à 2,5 m (dBA)	
	Faible	Élevé
500 DUO ECO	25,7	38,1

Niveau sonore testé selon la norme EN 23 741

Résistance hydraulique approximative à travers les ventilo-convecteurs

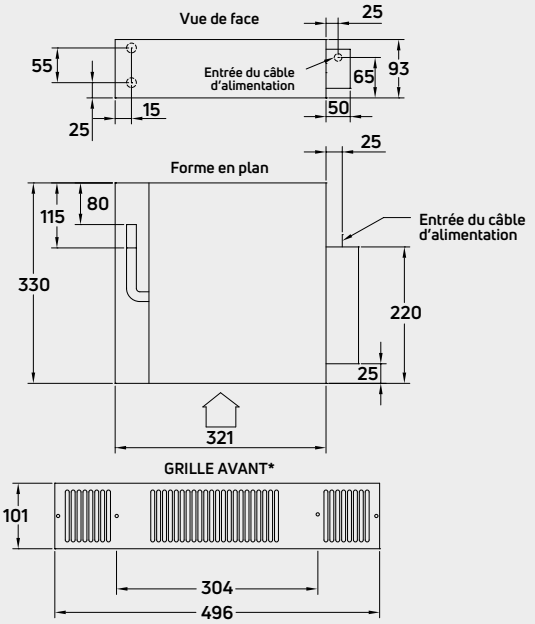
Litres/h	500 DUO ECO	
	mm wg	kPa
455	788	7,7
340	488	4,8
227	231	2,3
113	82	0,8

Poids, teneur en eau et puissance du moteur

Modèle	Puissance du moteur (W)	Teneur en eau (l)	Poids (kg)
500 DUO ECO	25	0,26	4,3

Pression d'essai : 20 bars
Pression de service maximale : 10 bars
Puissance nominale en mode électrique : 1025 W

KICKSPACE® 500 DUO ECO



Dimensions (mm)

Remarque : ajoutez 4,5 mm à la hauteur du châssis pour les fixations en caoutchouc et les vis.
*Le grille doit être commandé séparément

Dimensions

Dimensions (mm)	
A	B
466	93

A = Largeur de la découpe
B = Hauteur de la découpe

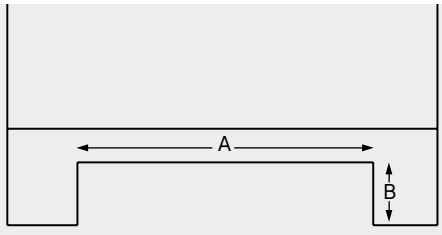


Fig. 1a Ouverture de plinthe - montage au sol

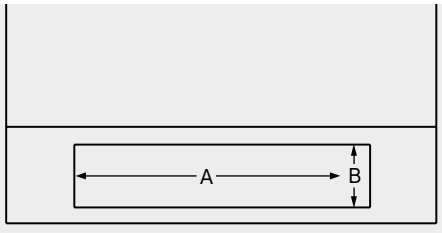


Fig. 1b Ouverture de plinthe – montage sur plinthe

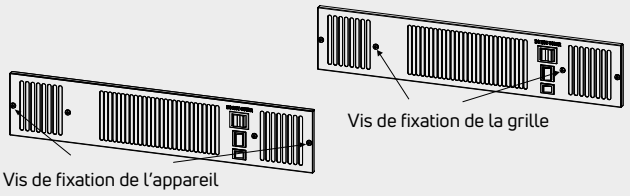


Fig. 2 Vue avant de l'appareil

FR

8.0 Annexe (retourne...)

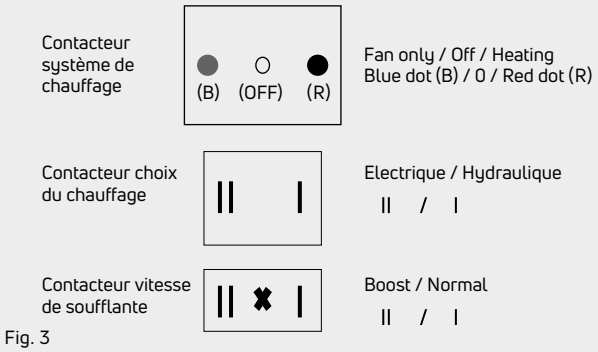


Fig. 3

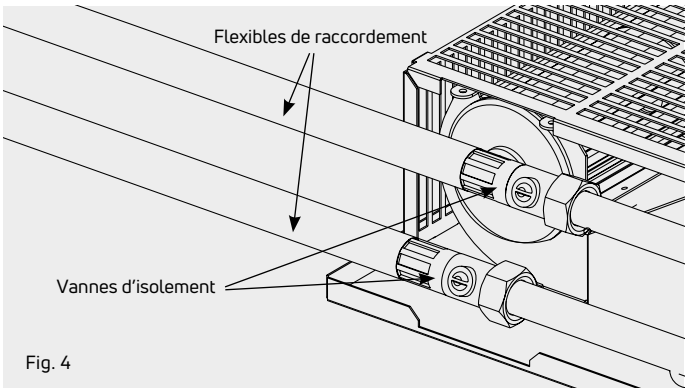


Fig. 4

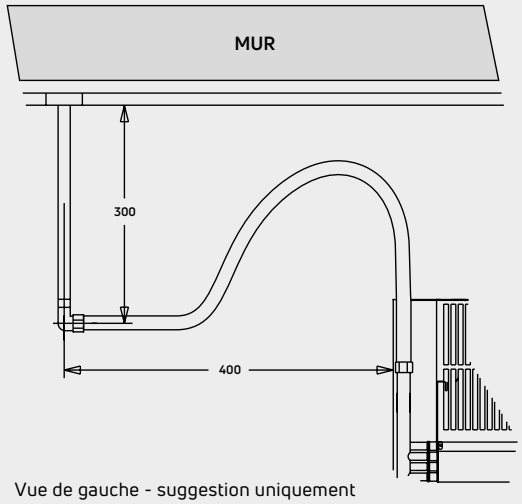


Fig. 5a Vue de gauche - suggestion uniquement

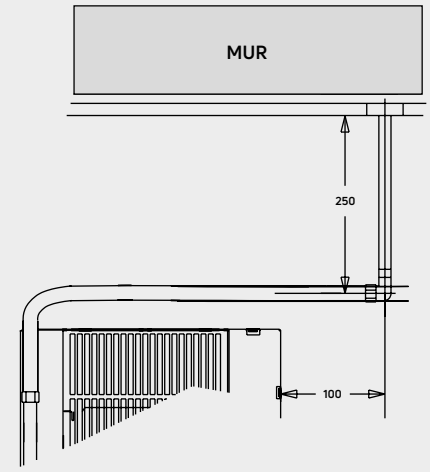


Fig. 5b Vue de droite - suggestion uniquement

1. Programme hebdomadaire et symbole ARRÊT
2. Indicateur de réception sans fil
3. Verrouillage des touches activé
4. Marche manuelle
5. Schéma du programme et indicateur de temps
6. Numéro de programme
7. Jour actuel
8. Indicateur de piles faibles
9. Si MARCHE => Temp. ambiante s'affiche
10. Régler la température ou la température ambiante/l'heure et la date pendant l'ajustement/ la durée de la période de boost
11. Indicateur de comportement (3 couleurs de LED – vert, orange et rouge), visible à travers le boîtier en plastique
12. Détection fenêtre ouverte
13. S'affiche dans le menu Réglages utilisateur
14. Mode Confort
15. Mode automatique
16. Mode réduit
17. Mode vacances
18. Mode Boost
19. Touche Retour
20. Touche Boost
21. Bouton Moins
22. Bouton Plus
23. Bouton de validation

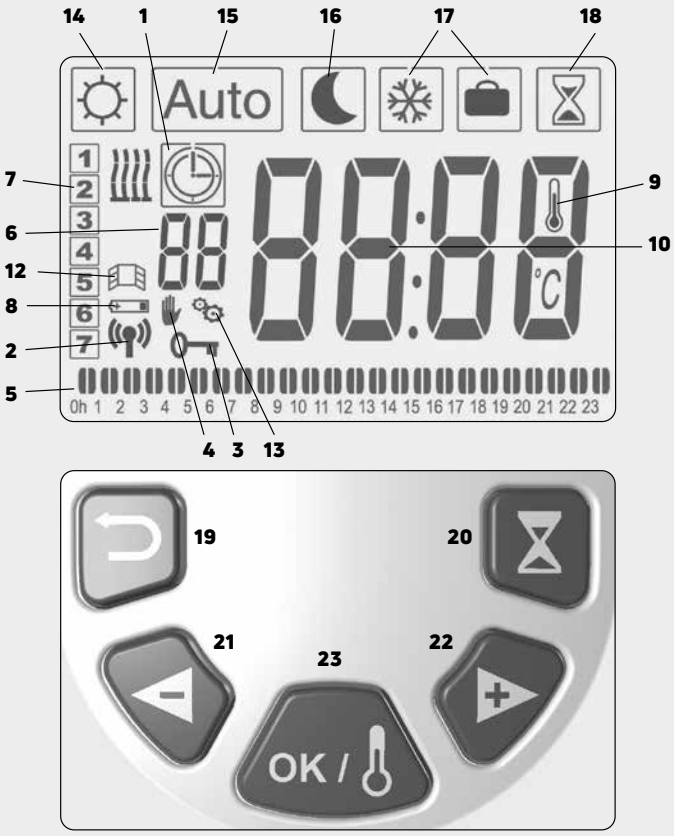


Fig. 6 KICKSPACE® thermostat

8.0 Annexe (retourne...)

FR

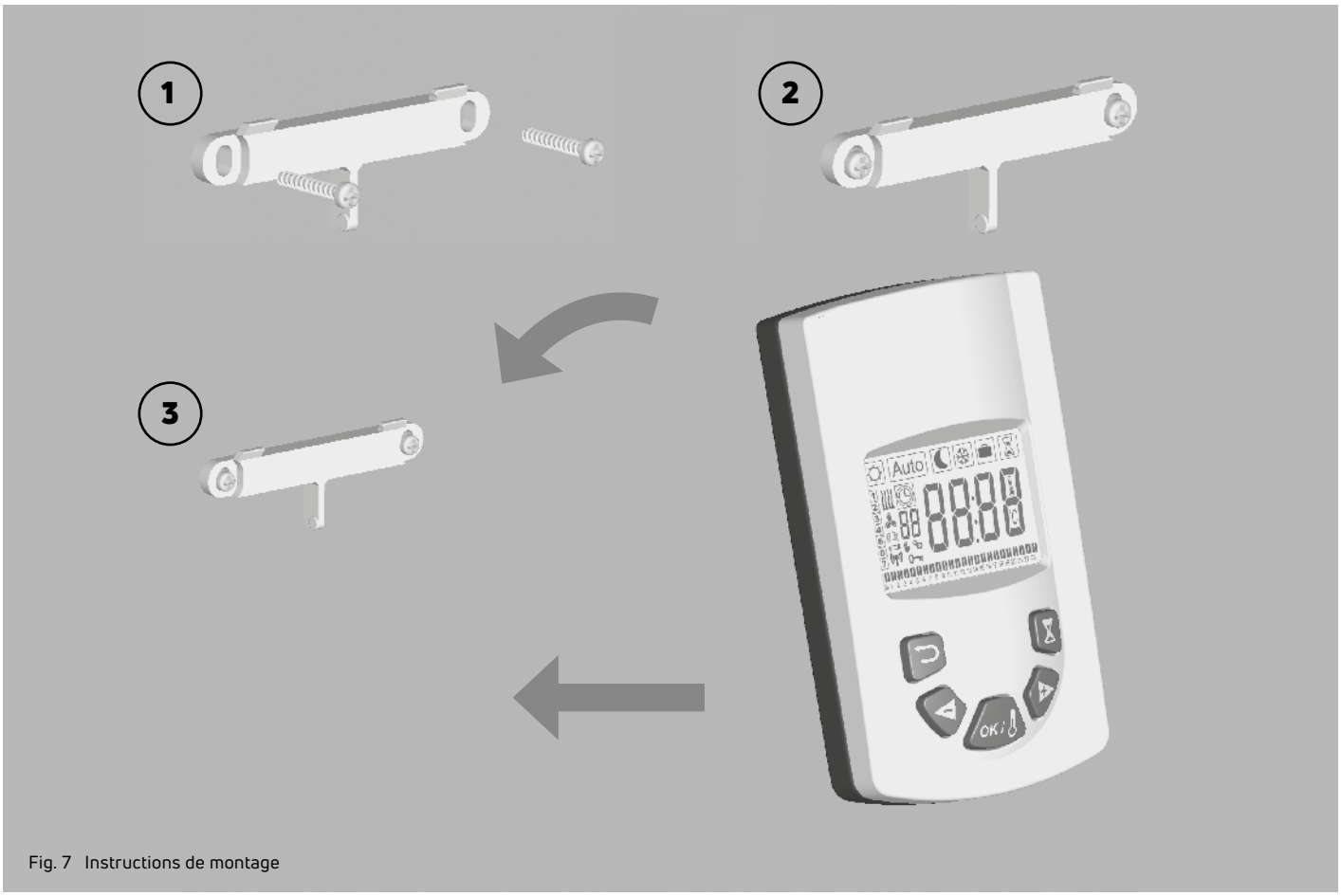


Fig. 7 Instructions de montage

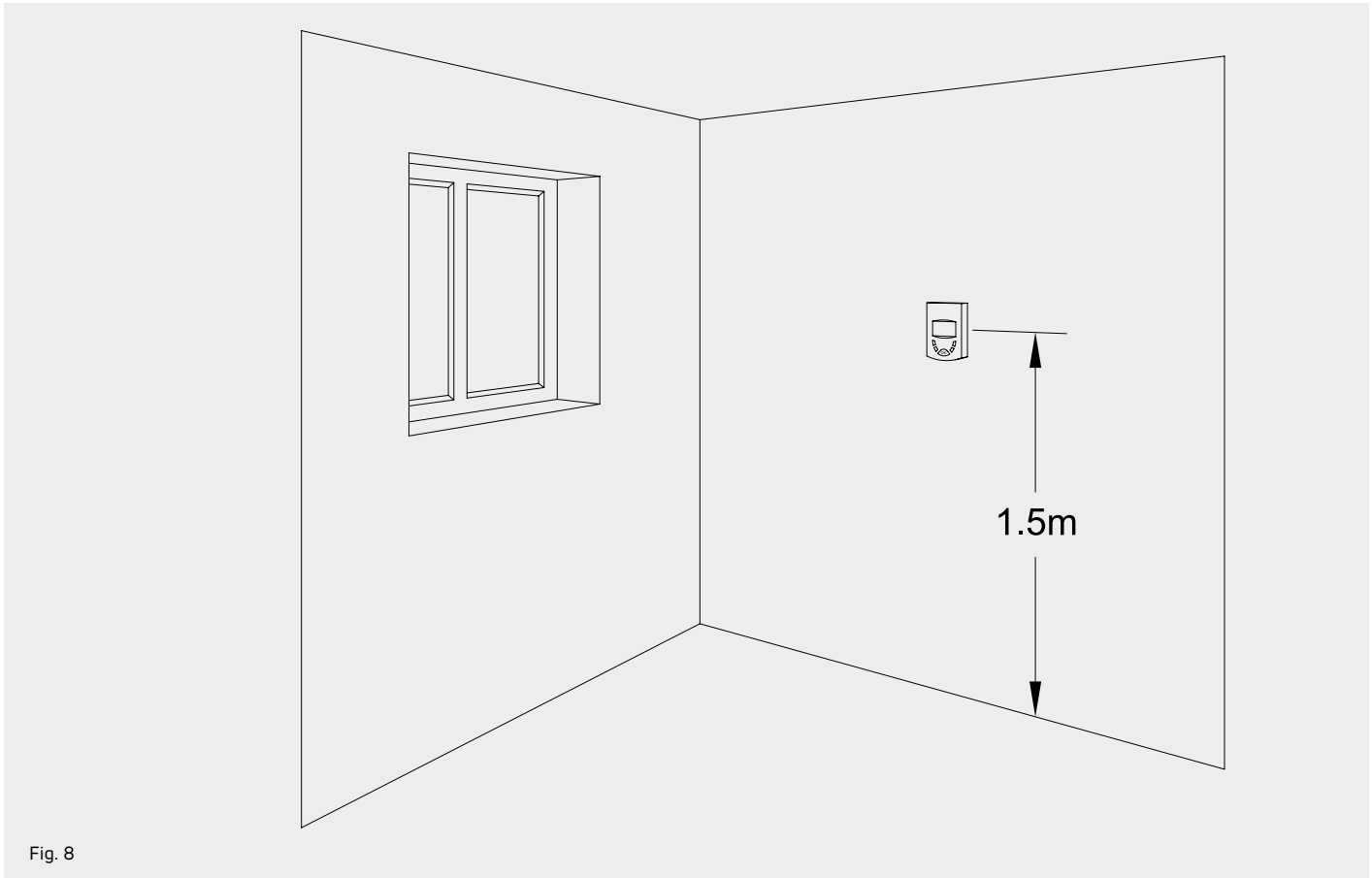


Fig. 8

FR

9.0 Caractéristiques selon la directive EcoDesign

Informations de contact :	Purmo Group PLC, Bulevardi 46, P.O. Box 115, FI-00121 Helsinki, Finland
Identification du modèle (s) :	KICKSPACE® 500 DUO ECO

Item	Symbole	Valeur	Unité
Puissance de chauffage			
Puissance de chauffage nominale	P_{nom}	1,030	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N.A.	kW
Puissance de chauffage continue maximale	$P_{max,c}$	1,030	kW
Consommation électrique supplémentaire			
En mode arrêt	P_O	0,00	W
En mode veille	P_{sm}	N.A.	W
En mode inactif	P_{idle}	1,77	W
En veille réseau	P_{nsm}	N.A.	W
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état		N.A.	
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	96,0	%

Item	Unité
Type de puissance de chauffage/régulation de la température ambiante	
Puissance de chauffage monophasée et pas de régulation de la température ambiante	Non
Deux phases manuelles ou plus et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Avec thermostat mécanique pour la régulation de la température ambiante	Non
Avec régulation électronique de la température	Non
Régulation électronique de la température ambiante et minuterie	Non
Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Oui
Autres options de commande	
Régulation de la température ambiante, avec détection de présence	Non
Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Oui
Avec option de commande à distance	Non
Avec contrôle de démarrage adaptatif	Oui
Avec limitation du temps de travail	Non
Avec capteur à lampe noire	Non
Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
Précision de contrôle	Oui

N.A. = Non-applicable

FR

Notes

NL

Inhoudsopgave

1.0	**Veiligheidsinformatie**	14	**6.0**	**Bedieningsorganen**	16
2.0	**Installatie**	14	**7.0**	**Problemen oplossen**	20
3.0	**Wateraansluiting**	15	**8.0**	**Bijlage**	21
4.0	**Elektrische aansluiting**	15	**9.0**	**Kenmerken van de Eco-richtlijn**	24
5.0	**Afvalverwijdering volgens de WEEE-richtlijn (2012/19/EU)**	16			

1.0 Veiligheidsinformatie

De KICKSPACE® 500 DUO ECO MAG NIET in een badkamer of een ander soortgelijke ruimte met een hoge luchtvochtigheid worden geïnstalleerd.

WAARSCHUWING: KICKSPACE® 500 DUO ECO-modellen moeten geaard zijn.

WAARSCHUWING: Dek het apparaat NIET af of belemmer het rooster niet, omdat dit brandgevaar kan opleveren.

Als het netsnoer van de KICKSPACE® 500 DUO ECO beschadigd is, moet het door een monteur van de fabrikant, of door vergelijkbare gekwalificeerde personen worden vervangen, om gevaar te voorkomen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, mits onder toezicht of voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en dat zij de hieraan verbonden risico's hebben begrepen.

Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.

Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Kinderen van minder dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven van het apparaat, tenzij onder permanent toezicht.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- / uitschakelen op voorwaarde dat het in de normale werkpositie is geplaatst of geïnstalleerd, onder toezicht staan of voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en dat zij de hieraan verbonden risico's hebben begrepen.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.

PAS OP: Sommige delen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet speciale aandacht worden besteed bij de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.

2.0 Installatie

- Voordat u met de installatie gaat beginnen, moet het ontwerp van het verwarmingssysteem worden beschouwd en de grootte van de KICKSPACE® worden bepaald om te voldoen aan de vereisten voor warmteverlies van de ruimte.
- Voordat u met de installatie gaat beginnen, dient u de inhoud van de doos uit te pakken en deze aan de hand van de onderstaande checklist te controleren:
  1. KICKSPACE® apparaat.
  2. Flexibele slangen inclusief afsluitventielen (1 paar).
  3. Instructiehandleiding.
  4. 5-knops RF-thermostaat.
- Deze KICKSPACE® ventilatorconvector is ontworpen voor installatie in de holte onder keukenkasten, in een lege vloerruimte of andere vergelijkbare locaties.
- Voor de KICKSPACE® 500E ECO is er een minimum van 25 mm vrije ruimte vereist boven de bovenkant van de KICKSPACE® indien gemonteerd.

NL

2.0 Installatie (vervolg...)

- Het apparaat moet op een schone en vlakke vloer onder de kastbasis worden gemonteerd.
- KICKSPACE® 500 DUO ECO vloermontage (zie afb. 1a) - De KICKSPACE® wordt normaal direct op de vloer gemonteerd en de basis van het apparaat is met vier montagevoeten uitgerust.
- KICKSPACE® 500 DUO ECO plint montage (see afb. 1b) -
  - Als alternatief voor montage op de vloer kan het apparaat in de plint worden gemonteerd.
  - Een geschikte ondersteuning moet stevig op de vloer worden gemonteerd.
  - De bovenkant van de steun moet op gelijke hoogte zijn met de onderrand van de uitsparing indien gemonteerd.
- Bepaal de positie van de KICKSPACE®, markeer het en snijd de plint op maat met behulp van de tabel op pagina 21.
- Voltooi de verbinding op de cv-installatie volgens hoofdstuk 3, wateraansluiting.
- Plaats de KICKSPACE® onder de kast op de gewenste locatie, met de voorkant net achter de lijn van de plint.
- Zet de plint terug en plaats de KICKSPACE® naar voren in de opening zodat de voorkant ongeveer 10 mm door de plint steekt.
- KICKSPACE® DUO ECO is uitgerust met een doorvoerafdekking om het elektrisch element te beschermen en het risico op elektrische schokken te minimaliseren voordat het rooster wordt gemonteerd. De afdekking mag alleen worden verwijderd wanneer de elektrische voeding onmiddellijk voorafgaand aan de montage van het rooster is uitgeschakeld.
- Lijn het rooster uit en bevestig het aan het toestel met twee meegeleverde schroeven (gebruik de kortere schroeven). (Zie afb. 2).
- Bevestig het apparaat/het rooster aan de plint met twee meegeleverde schroeven (gebruik de langere schroeven). (Zie afb. 2).
- Voltooi de elektrische installatie, zet het apparaat aan en test de KICKSPACE® (zie afb. 3).
- Bij installatie in een keuken moet rekening worden gehouden met de opslag van bederfelijke goederen in de kast hierboven.
- Na installatie is de achterzijde van het apparaat niet meer bereikbaar.

3.0 Wateraansluiting

- De KICKSPACE® mag alleen worden gebruikt in een gesloten systeem, tweepijps, pompondersteunde centrale verwarmingssystemen.
- Voor optimale verwarmingsprestatie van de ventilatorconvector moet het systeem voldoende warm water door de warmtewisselaar kunnen leveren. Dit betekent het volgende:

1. De minimale buismaat van de ketel naar ventilatorconvector moet minimaal 15 mm zijn.

2. Wanneer het apparaat op een systeem met andere warmteafgifte apparaten wordt gemonteerd, moet een afzonderlijk circuit voor de ventilatorconvector worden overwogen om voldoende waterstroom te bieden. Als dit niet mogelijk is, moet het systeem aan de waterzijde worden aangepast om voldoende doorstroming te creëren.

3. De systeemwatertemperatuur in de retour van de KICKSPACE® moet boven 38 °C zijn om de ventilator in te schakelen.

4. Dit apparaat is NIET geschikt voor éénpijpssystemen.

5. Optimale prestaties vereisen een goede inregeling van het hele systeem.

6. Het apparaat mag niet worden gebruikt om een radiator in een bestaand systeem te vervangen, op voorwaarde dat voldoende waterstroom kan worden gegarandeerd.

Leidingen moeten correct worden geplaatst om ervoor te zorgen dat flexibele slangen niet worden geknikt wanneer ze worden geïnstalleerd (zie afb. 5a & 5b). Gebruik alleen de bij dit apparaat geleverde slangensets. Gebruik geen oude of alternatieve slangensets.

- Sluit de afsluitereinden van de flexibele leidingen aan op de KICKSPACE®.

Opmerking: de richting van de pijlen op de afsluiters is niet van belang in deze toepassing (zie afb. 4).

- Open de afsluiters volledig, controleer de verbindingen op lekkage en ontlucht de warmtewisselaar. Er is een ontluchtingsschroef meegeleverd om de warmtewisselaar te ontluchten.

4.0 Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING: KICKSPACE® 500 DUO ECO-modellen moeten geaard zijn.

- De elektrische installatie moet voldoen aan de lokale of nationale bedradingvoorschriften.
- Dit apparaat wordt geleverd met een kabel van 2,0 meter met een diameter van 1,00 mm^2.
- Als het netsnoer van de KICKSPACE® 500 DUO ECO beschadigd is, moet het door een monteur van de fabrikant, of door vergelijkbare gekwalificeerde personen worden vervangen, om gevaar te voorkomen.

Schakel de stroomtoevoer pas in als de resterende fasen van de installatie zijn voltooid.

NL

5.0 Afvalverwijdering volgens de WEEE-richtlijn (2012/19/EU)



Afvalverwijdering volgens de WEEE-richtlijn (2012/19 / EU). Het symbool op het productetiket geeft aan dat het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval, maar moet apart worden gesorteerd. Wanneer het einde van zijn nuttige levensduur is bereikt, dient u het bij een inzamelingspunt voor elektrische en elektronische producten af te geven. Door het product te retourneren, helpt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen waaraan het product kan bijdragen als het wordt weggegooid als gewoon huishoudelijk afval. Neem voor informatie over recycling- en inzamelingspunten contact op met uw lokale autoriteit/gemeente of de vuilnisophaaldienst of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Van toepassing op landen waar deze richtlijn is aangenomen.

6.0 Bedieningsorganen

Dit apparaat wordt bestuurd door de schakelaars aan de voorkant van het apparaat (zie afb. 3) en een draadloze programmeerbare thermostaat.

De draadloze programmeerbare thermostaat heeft veel functies. Deze functies kunnen worden getoond op het display van de draadloze programmeerbare thermostaat (zie afb. 6).

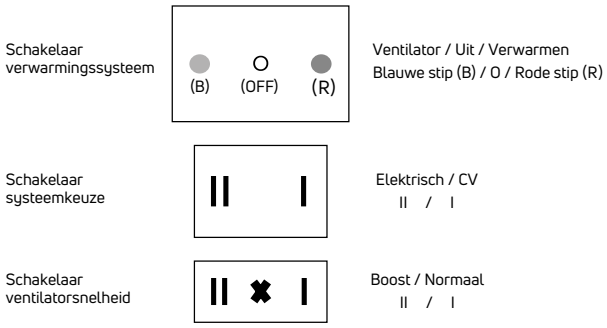
Het opstellen van de draadloze programmeerbare thermostaat

De draadloze programmeerbare thermostaat heeft een uitklapbare standaard en kan op een geschikte locatie staan. Als alternatief kan het aan de muur worden gemonteerd, montage-instructies zijn te zien in afb. 7. De draadloze programmeerbare thermostaat mag niet in direct zonlicht, niet in de buurt van tochtige gebieden en niet in de buurt van potentiële warmtebronnen worden geplaatst. Voor een optimaal gebruik moet de thermostaat op een hoogte van 1,5 m van de vloer worden gemonteerd (zie afb. 8).

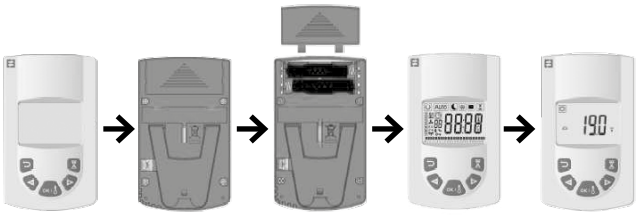
Eerste gebruik van de draadloze programmeerbare thermostaat

De KICKSPACE® werkt alleen in de modus "Ventilator" zonder de afstandsbediening te koppelen. Eenmaal gekoppeld, kan de KICKSPACE® ook in de modus "Verwarmen" werken.

Om de afstandsbediening te koppelen met de KICKSPACE®, moet u ervoor zorgen dat het KICKSPACE®-apparaat is ingeschakeld en de schakelaar "Verwarmingssysteem" op het apparaat is overgeschakeld naar de modus "Verwarmen" (rode stip).

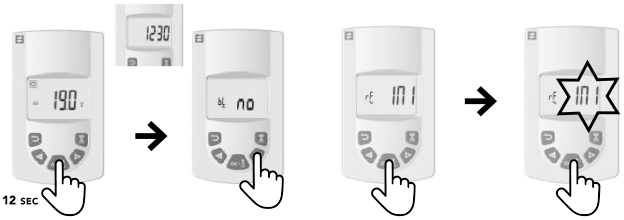


Verwijder de plastic isolator uit het batterijcompartiment van de afstandsbediening. De afstandsbediening toont kort het versienummer van de software en toont vervolgens de fabrieksinstelling "Comfortmodus" van 19 °C.



Opmerking: Laat de afstandsbediening in de "Comfortmodus" staan om het menu te openen voor het koppelen.

Koppelen wordt gedaan door toegang te krijgen tot "rF ini" in het menu "Installatieparameters". Om toegang te krijgen tot het menu Parameters, houdt u de knop "OK" gedurende ca. 12 seconden ingedrukt.



Na 3 seconden de knop "OK" te hebben ingedrukt, geeft het scherm de tijd aan. Blijf nog 7-8 seconden op "OK" drukken totdat "bl no" wordt weergegeven. Laat de knop "OK" los. Druk op de pijl (+) om "rF ini" te openen.

Druk op "OK" op "rF ini" en het zal gaan knipperen tijdens het verbinden met de KICKSPACE®. Zodra u bent verbonden, wordt u automatisch doorgestuurd naar het hoofdscherm.

Opmerking: als er na ca. 1 min geen verbinding is gemaakt, zal "rF ini" stoppen met knipperen.

Nadat de KICKSPACE® en de afstandsbediening zijn gekoppeld, ziet u de volgende wijzigingen:

1. Het parametermenu is veranderd in een gereduceerd KICKSPACE®-menu zoals beschreven in sectie 6.0.
2. De externe ingestelde standaard temperaturen veranderen, dus bijvoorbeeld in "Comfortmodus" verandert de standaardinstelling van 19 °C in 21 °C.

Let op: de kamertemperatuursensor bevindt zich in de afstandsbediening; de bediening van de afstandsbediening tijdens het koppelingsproces kan de sensortemperatuur verhogen waardoor de KICKSPACE® niet kan werken als de standaard "Comfort" temperatuur nog steeds op 21 °C is ingesteld.

Als de KICKSPACE® is uitgeschakeld of op de modus "Ventilator" staat zal de koppeling met de KICKSPACE® tijdelijk worden onderbroken. Op voorwaarde dat de afstandsbediening echter actief blijft, wordt de koppeling automatisch hersteld als de KICKSPACE® vervolgens wordt teruggeschakeld naar de modus "Verwarmen". Het opnieuw verbinden kan maximaal 5 minuten duren.

NL

6.0 Bedieningsorganen (vervolg...)

Als er geen verbinding wordt gemaakt?

Als de afstandsbediening en de KICKSPACE® niet koppelen kunt u als volgt handelen:

1. Herhaal de koppelingsprocedure.
2. Controleer of de KICKSPACE®-schakelaar van het verwarmingssysteem is ingesteld op "verwarmen" (rode stip).
3. Isoleer de voeding naar de KICKSPACE® gedurende ten minste 30 seconden om eventuele 'bugs' te verwijderen en verwijder de batterijen uit de afstandsbediening gedurende dezelfde periode en herhaal vervolgens de koppelingsprocedure.

Datum en tijd instellen

Gebruik de toetsen ◀ en ▶ om uit de volgende parameters te kiezen □.

1. Selecteer en druk op **OK**.
2. Druk op **(OK)** en de uren beginnen te knipperen.
3. Gebruik ◀ of ▶ om het uur te wijzigen en druk op **(OK)** om te bevestigen, de minuten beginnen te knipperen.
4. Gebruik ◀ of ▶ om de minuten te wijzigen en druk op **(OK)** om te bevestigen, de dag wordt weergegeven.
5. Gebruik ◀ of ▶ om de dag te wijzigen, waarbij maandag 1 is en druk op **(OK)** om te bevestigen. De datum en de maand worden weergegeven en de dag begint te knipperen.
6. Gebruik ◀ of ▶ de dag te wijzigen en druk op **(OK)** om te bevestigen, de maand begint te knipperen.
7. Gebruik ◀ of ▶ om de maand te wijzigen en druk op **(OK)** om te bevestigen, het jaar wordt weergegeven en begint te knipperen.
8. Gebruik ◀ of ▶ om het jaar te wijzigen en druk op **(OK)** om te bevestigen, en blader vervolgens ◀ of ▶ om terug te gaan naar het hoofdmenu.

Bedrijfsmodi

Gebruik de toetsen ◀ en ▶ om uit de volgende parameters te kiezen. Een functie wordt geselecteerd wanneer het pictogram wordt omgeven door □.

Functie	Beschrijving	Aanpassing
☼	**Comfortmodus** Biedt kamertemperatuurregeling wanneer er iemand in de kamer is (zie afb. 3). Er zijn twee verwarmingsmodi beschikbaar - Centrale verwarming en elektrisch. Verwarmingsmodus - Centrale verwarming Om deze modus te activeren: • Zet de ventilator/uit/verwarmingsschakelaar op verwarmen (rode stip) • Zet de schakelaar van de systeemkeuze in positie I • Zet de schakelaar van de ventilatorsnelheid in positie I Het apparaat werkt nu op lage snelheid. De systeemwatertemperatuur in de retour moet hoger zijn dan 38 °C zodat de ventilator kan worden ingeschakeld.* De ventilator kan worden ingesteld naar een hogere snelheid door de schakelaar van de ventilatorsnelheid over te zetten naar II. Zie voor de elektrische verwarmingsmodus volgend Pagina...	Het display toont de omgevingstemperatuur. Druk op **(OK)**, de ingestelde temperatuur begint te knipperen. Gebruik ◀ of ▶ om de gewenste kamertemperatuur aan te passen. Druk op **(OK)** om te bevestigen. De omgevingstemperatuur wordt dan weergegeven. Standaardinstelling +21 °C Max temperatuursinstelling +30 °C Min temperatuurinstelling +5,5 °C Opmerking: de thermostaat heeft een LED-indicator die afhankelijk van het volgende van kleur zal veranderen: ≤21,0 °C = groen 21,5 °C - 24,0 °C = oranje ≥24,5 °C = rood **Opmerking:** druk op ⮌ om de ingestelde temperatuur te zien.

NL

6.0 Bedieningsorganen (vervolg...)

Functie	Beschrijving	Aanpassing
☼	**Comfortmodus vervolg...** Verwarmingsmodus - elektrisch** Om deze modus te activeren: • Zet de ventilator/uit/verwarmingsschakelaar op verwarmen(rode stip) • Zet de systeemkeuzeschakelaar in positie II • Zet de schakelaar van de ventilatorsnelheid in positie I Het apparaat werkt nu op lage snelheid. Het element wordt niet geactiveerd als de watertemperatuur van het systeem hoger is dan 40 °C.	Zie vorige pagina.
Auto	**Automatische instelling** Het apparaat werkt volgens één van de 9 voorgeprogrammeerde tijdprogramma's, of één van de 4 door de gebruiker gedefinieerde programma's.	Zie de volgende pagina voor het instellen van de "Programmeermodus". Opmerking: in de AUTO-modus is het mogelijk om deze te overschrijven door een nieuwe temperatuur te selecteren. Druk in de AUTO-modus op **(OK)**, de temperatuur begint te knipperen, verander de temperatuur met ◀ of ▶ en druk op (OK) om te bevestigen. Het symbool ✋ verschijnt en toont de overschrijving; dit duurt 2 uur. Om de overschrijving te verwijderen, drukt u op ⮌. Opmerking: druk op ⮌ om de ingestelde temperatuur te zien.
☾	**Instelling nachttemperatuur** Biedt kamertemperatuurregeling voor wanneer er niemand in de kamer is.	Het display toont de omgevingstemperatuur. Druk op **(OK)**, de ingestelde temperatuur begint te knipperen. Gebruik ◀ of ▶ om de gewenste kamertemperatuur aan te passen. Druk op **(OK)** om te bevestigen. De omgevingstemperatuur wordt dan weergegeven. Standaardinstelling +19 °C Max temp. instelling +19 °C - nachttemperatuur kan niet hoger zijn dan de instelpunt van de comfortmodus. Min temperatuurinstelling +5,5 °C Opmerking: druk op ⮌ om de ingestelde temperatuur te zien.
❄	**Vakantiefunctie** Biedt bescherming tegen vorst of oververhitting tijdens afwezigheid (vakantie).	• Selecteer ❄ voor een permanente vorstbescherming en druk op **(OK)**. 💼 wordt weergegeven in permanente vorstbescherming. • Druk voor vorstbescherming tijdens de vakantie nogmaals op **(OK)**; "nee" knippert. Druk op de knop ▶ om het aantal uren (1-24)/dagen (1-99) te verhogen en druk op **(OK)** om te bevestigen. De thermostaat staat nu in vakantiemodus. De 💼 knippert en blijft knipperen totdat de timer stopt. U kunt de vakantiefunctie verlaten door ⮌ gedurende 2 seconden ingedrukt te houden.
⧗	**De boostfunctie** De boostfunctie schakelt het apparaat gedurende een vooraf ingestelde periode in, ongeacht het programma of de temperatuurinstelling. Standaard is het 30 minuten. Het kan worden gebruikt in Comfort, Auto en nachtmodus.	Selecteer ⧗ met ◀ of ▶ of direct met de knop 20. De tijdsperiode in minuten knippert. Gebruik ◀ of ▶ om de tijd in stappen van 10 minuten aan te passen. Druk op **(OK)** om te bevestigen, de zandloper begint te knipperen en telt af. U kunt de boostfunctie verlaten door op ⮌ te drukken.
P	**Programmamenu** Het programmamenu biedt keuzes uit 9 voorgeprogrammeerde en 4 door de gebruiker gedefinieerde tijdprogramma's.	Zie de volgende pagina.

*Wanneer de systeemwatertemperatuur in de retour hoger is dan 38 °C, wordt de ventilator ingeschakeld en wanneer de systeemwatertemperatuur in de retour onder de 38 °C daalt, wordt de ventilator uitgeschakeld. De prestaties zijn afhankelijk van de watertemperatuur en de stroom door de warmtewisselaar.

**Het apparaat heeft een elektrisch verwarmingselement van 1 kW om te verwarmen wanneer de centrale verwarming uit is. Het elektrisch element wordt onafhankelijk bestuurd, maar kan niet tegelijkertijd met de centrale verwarming worden gebruikt.

6.0 Bedieningsorganen (vervolg...)

NL

Programmeermodus

U kunt kiezen uit 9 voorgeprogrammeerde (P1-P9) en uit 4 door de gebruiker gedefinieerde (U1-U4) tijdprogramma's. Elke dag is verdeeld in een periode van 48 halve uren, die in de comfortmodus werken.

Voorgeprogrammeerde tijdprogramma's

1. Selecteer **P** door op ▶ te drukken totdat **"ProG"** wordt weergegeven.
2. Druk tweemaal op **(OK)** en het programmanummer begint te knipperen.
3. Gebruik ◀ or ▶ om het gewenste programma te selecteren (P1-P9).
4. Druk op **(OK)** om het gekozen programma te bevestigen.

Comfortperioden			
P1	Ochtend, avond en weekend	Weekdag	07:00 - 09:00 en 17:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 23:00
P2	Ochtend, middag, avond en weekend	Weekdag	07:00 - 09:00, 12:00 - 14:00 en 17:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 23:00
P3	Dag en weekend	Weekdag	06:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 00:00
P4	Avond en weekend	Weekdag	15:00 - 23:00
		Weekend	08:00 - 00:00
P5	Ochtend en avond	Weekdag	06:00 - 08:00 en 21:00 - 23:00
		Weekend	06:00 - 08:00 en 18:00 - 00:00
P6	Ochtend, middag, avond en weekend	Weekdag	06:00 - 08:00 en 14:00 - 21:00
		Weekend	07:00 - 21:00
P7	07:00-19:00 uur (kantoor)	Weekdag	07:00 - 19:00
		Weekend	nvt
P8	08:00-19:00 uur zaterdag	Weekdag	08:00 - 19:00
		Weekend	09:00 - 18:00 (alleen zaterdag)
P9	Alleen weekend	Weekdag	nvt
		Weekend	08:00 - 00:00

Door de gebruiker gedefinieerd tijdprogramma

1. Selecteer **P** door op ▶ te drukken totdat **"ProG"** wordt weergegeven.
2. Druk tweemaal op **(OK)** en het programmanummer begint te knipperen.
3. Gebruik ◀ of ▶ om een door de gebruiker gedefinieerd programma (U1-U4) te selecteren.
4. Houd **(OK)** 3 seconden ingedrukt om het programma te bewerken.
5. De uren worden nu weergegeven, en merk ook op dat de segmenten onderaan het scherm beginnen te knipperen.
   - Druk op ◀ om dit halfuur in te stellen als nachttemperatuur
   - Druk op ▶ om op comfortmodus in te stellen
   - Merk op dat wanneer u op ◀ of ▶ drukt, u automatisch naar het volgende half uur gaat.
6. Wanneer het laatste segment is bereikt (23:30), drukt u op **(OK)** om naar dag 2 te gaan. Hier kunt u hetzelfde programma dat u zojuist hebt gemaakt kopiëren of een alternatief programma te maken.
   a. Om het programma te kopiëren, drukt u op **(OK)** terwijl **JA** wordt weergegeven. Dit kan naar elke dag afzonderlijk worden gekopieerd; het is ook mogelijk om een aantal dagen te kopiëren, maar wijzig dan vervolgens andere dagen naar een alternatief programma door **NEE** te selecteren en vervolgens op **(OK)** te drukken
   b. Om een alternatief programma voor afzonderlijke dagen te maken, gebruik ◀ of ▶ om **JA** in **NEE** te veranderen en druk dan op **(OK)** en herhaal dit vanaf stap 6.
7. Na het voltooien van de laatste dag verschijnt het woord **OPSLAAN**; druk op **(OK)** om de wijzigingen op te slaan.

De thermostaat gaat dan automatisch naar de **AUTO**-modus om het geselecteerde programma op te volgen.

NL

6.0 Bedieningsorganen (vervolg...)

Instelparameters voor de installateur

Houd **(OK)** gedurende 10 seconden ingedrukt om het menu met installatieparameters te openen. Gebruik ◀ of ▶ om de aan te passen parameter te markeren en druk vervolgens op **(OK)** om de parameterinstelling te wijzigen. Wanneer de waarde begint te knipperen, gebruik dan ◀ of ▶ om de waarde aan te passen. Druk op **(OK)** om te bevestigen. Nadat de parameters zijn ingesteld, gaat u naar **<End>** parameter en drukt u op **(OK)** om terug te keren naar het hoofdmenu.

Parameter Naam	Beschrijving	Standaardinstelling	Alternatieve instelling
rF ini	Koppel de thermostaat handmatig aan de ontvanger	Druk op (OK) om te beginnen met koppelen	
At	Smart Start (adaptieve start) thermostaat leert zelf op de gevraagde tijd de gewenste temperatuur te bereiken	Ja	Nee
oP	Het detecteren van een open raam, het apparaat zal uitschakelen als er een grote temperatuurdaling wordt gedetecteerd (meestal veroorzaakt door een open raam/deur)	Ja	Nee
Lt	Kamertemperatuurbegrenzer (beperkt het maximale instelpunt van de kamertemperatuur)	30 °C	20 °C< TR MAX <30 °C
Ch	Automatische aanpassing van de zomertijd	Ja - automatisch	Nee - handmatig
CL	Zet de besturing terug naar de fabrieksinstellingen	Houd (OK) 10 seconden ingedrukt om te resetten	
UE	Versienummer	nvt	nvt
End	Verlaat het installatiemenu	Druk op (OK)	

Ventilatormodus

Indien nodig kan het apparaat in de zomer voor luchtcirculatie zonder warmte worden gebruikt.

- Zet de schakelaar ventilator/uit/verwarmen op ventilator (blauwe stip)
- Stel de ventilatorsnelheid in op de gewenste instelling

Opmerking: deze modus omzeilt de programmeerbare draadloze thermostaat en verbreekt ook de koppeling; daarom kan het bij het terugschakelen naar de verwarmingsmodus maximaal 5 minuten duren voordat de thermostaat automatisch met de ontvanger wordt gekoppeld.

7.0 Problemen oplossen

Eenmaal geïnstalleerd wordt deze ventilatorconvector een integraal onderdeel van een compleet verwarmingssysteem dat ketel omvat, pomp, andere warmte-afgiftesystemen zoals radiatoren en ventilatorconvectoren en een aantal verwarmingsregelingen, afhankelijk van de complexiteit van het systeem. Een probleem met dit toestel kan het gevolg zijn van het onjuist instellen van de systeembesturing en kan gemakkelijk worden opgelost zonder uw installateur te bellen. Voer de onderstaande controles uit voordat u uw installateur belt.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Ventilator werkt niet in verwarmingsmodus	Het apparaat is uitgeschakeld	Inschakelen
	Kamerthermostaat vraagt niet om warmte	Verhoog de temperatuur op de kamerthermostaat
	Apparaat is niet ingeschakeld in zekeringkastje	Schakel zekering in zekeringkastje in
	Zekering doorgebrand in zekeringkastje	Vervang de zekering
	Afsluiters van het apparaat zijn gesloten	Open de afsluiters
	Watertemperatuur van KICKSPACE® is onder 38 °C	Controleer of de ketel, pomp en andere centrale verwarmingsapparatuur correct werken, zo niet, neem contact op met uw installateur **Opmerking:** De werking van de ventilator kan worden gecontroleerd door over te schakelen naar de instelling ventilator

Neem contact op met uw installateur als de ventilatorconvector na het bovenstaande nog steeds niet werkt.

KICKSPACE® kan slechte prestaties/cyclus hebben als een lage watertemperatuur/stroomsnelheid wordt geleverd, neem contact op met uw installateur omdat dit het volgende kan zijn:

- Het apparaat is niet goed gedimensioneerd voor het warmteverlies van de kamer
- Gebrek aan doorstroming naar KICKSPACE® door verwarmingssysteem
- Buisdiameters/pompafmetingen zijn onjuist
- Systeem niet goed ingeregeld

NL

8.0 Bijlage

Gegevens verwarmingsprestatie

Model	Ventilator Snelheid	Temperatuurverschil (°C)									
		Verwarmingsvermogen (Watt)					Verwarmingsvermogen (Btu/h)				
		ΔT20	ΔT30	ΔT40	ΔT50	ΔT60	ΔT20	ΔT30	ΔT40	ΔT50	ΔT60
500 DUO ECO	Normaal	393	566	733	896	1056	1340	1930	2501	3057	3603
	Boost	447	683	923	1166	1412	1524	2331	3150	3980	4817

Verwarmingsvermogen getest in overeenstemming met BS 4856 deel 1.

Stroomsnelheid: 340 lt./h

Debiet correctiefactoren:

455 lt./h (100 gal/h) vermogen vermenigvuldigen met 1,03.

227 lt./h (50 gal/h) vermogen vermenigvuldigen met 0,96.

113 lt./h (25 gal/h) vermogen vermenigvuldigen met 0,85.

Testdruk 20 bar

Maximale bedrijfsdruk 10 bar

Nominaal vermogen in elektrische modus 1025 W

Geluidsniveaus

Model	Geluidsdruk bij 2.5m (dBA)	
	Normaal	Boost
500 DUO ECO	25,7	38,1

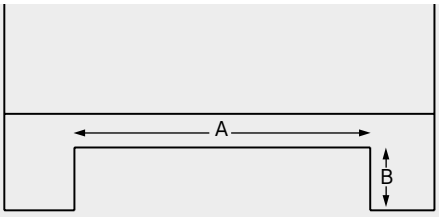
Geluidsniveaus getest volgens EN 23741.

Geschatte hydraulische weerstand

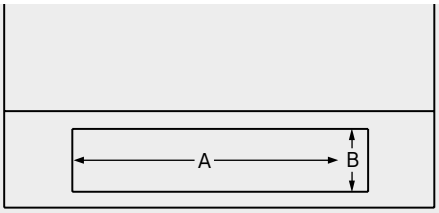
Liters/h	500 DUO ECO	
	mm wg	kPa
455	788	7,7
340	488	4,8
227	231	2,3
113	82	0,8

Gewicht, waterinhoud en opgenomen vermogen

Model	Opgenomen vermogen (W)	Water Inhoud (l)	Gewicht (kg)
500 DUO ECO	25	0,26	4,3

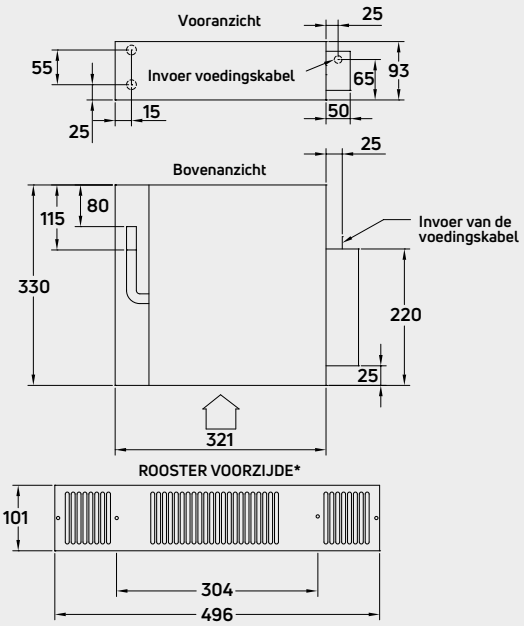


Afb. 1a Plintopening - montage op de vloer



Afb. 1b Plintopening - plintmontage

KICKSPACE® 500 DUO ECO



Afmetingen (mm)

* Rooster separaat te bestellen

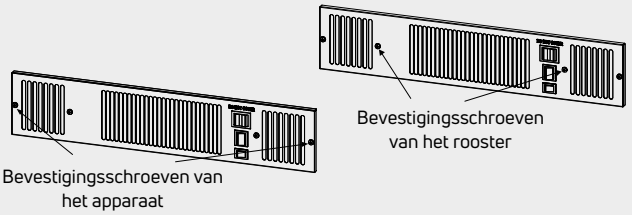
N.B: voeg 4,5 mm toe aan de chassishoogte voor rubberen bevestigingen en schroeven.

Afmetingen

Afmetingen (mm)	
A	B
466	93

A = breedte van de uitsparing

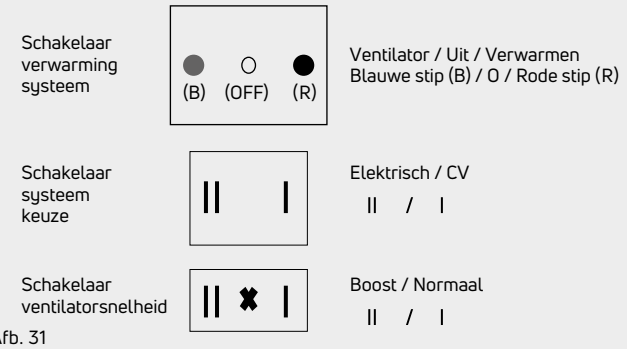
B = Hoogte van de uitsparing



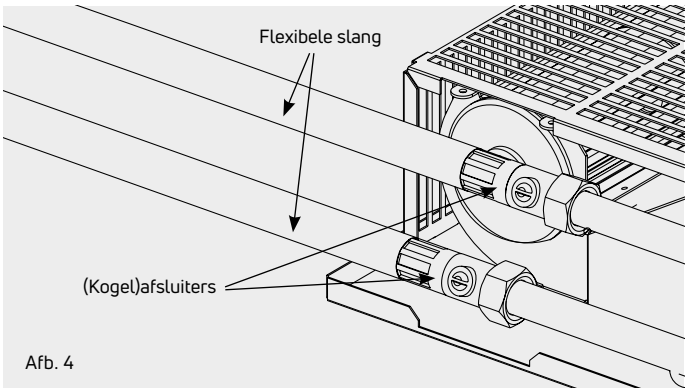
Afb. 2 Vooraanzicht van het apparaat

NL

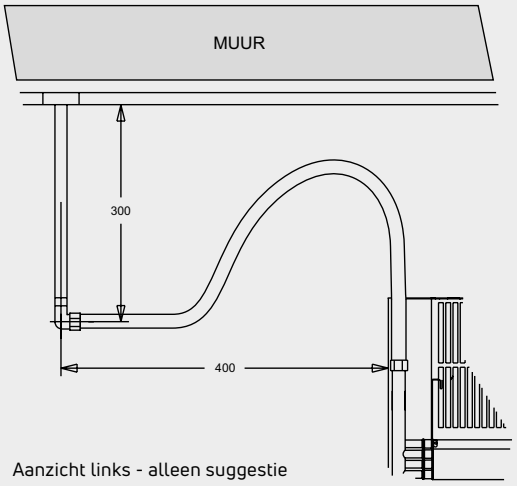
8.0 Bijlage (vervolg...)



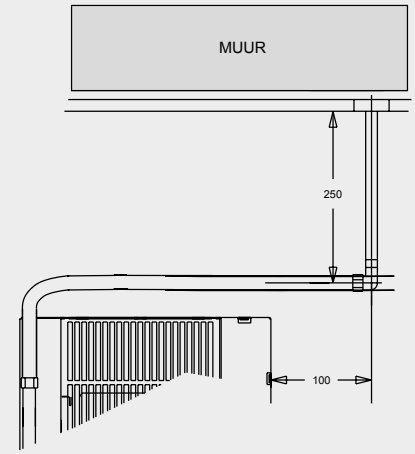
Afb. 31



Afb. 4

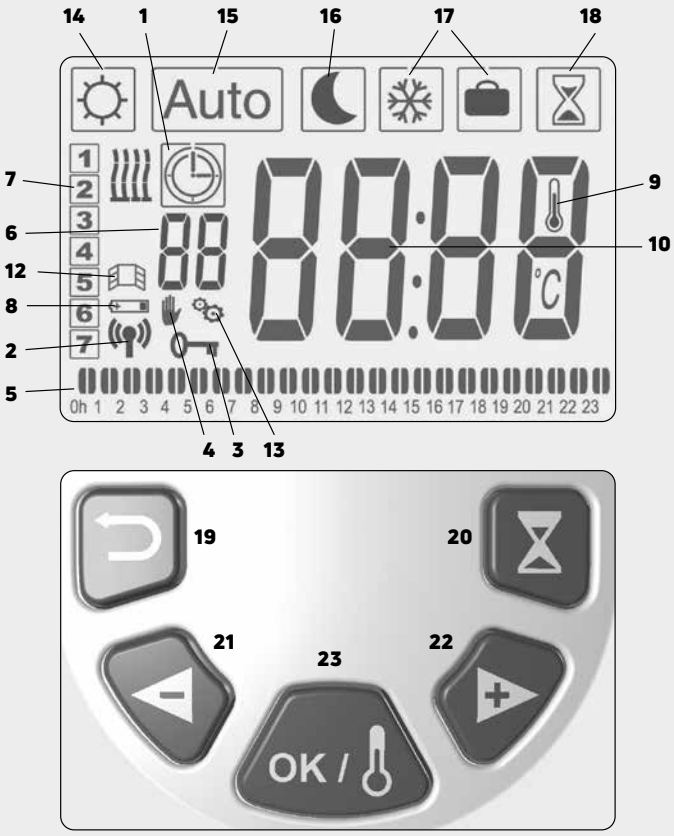


Afb. 5a Aanzicht links - alleen suggestie



Afb. 5b Aanzicht rechts - alleen suggestie

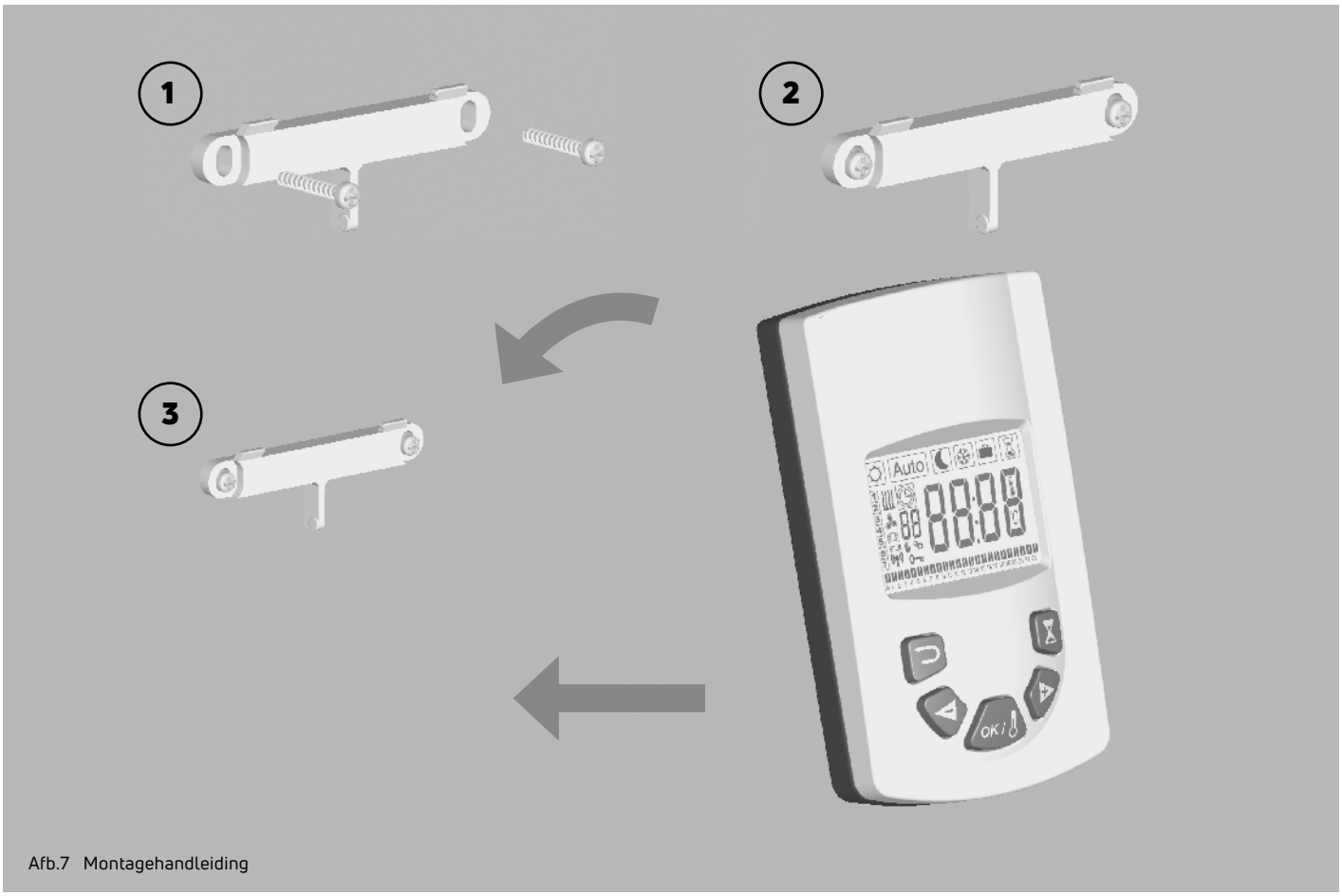
1. Weekprogramma en UIT-symbool
2. Indicator draadloze ontvangst
3. Toetsenblokkering geactiveerd
4. Handmatige modus
5. Programmaschema en tijdindicator
6. Programmanummer
7. Huidige dag
8. Batterij leeg indicator
9. Indien AAN => Kamertemp. weergegeven
10. Stel temperatuur of kamertemperatuur / uur en datum in tijdens aanpassing/tijd van boost periode
11. Gedragsindicator (3 led kleuren - groen, oranje en rood), zichtbaar door de kunststof behuizing
12. Detectie open raam
13. Verschijnt in het menu gebruikersinstelling
14. Comfortmodus
15. Auto modus
16. Verlaagde modus
17. Vakantiemodus
18. Boost-modus
19. Terugkeertoets
20. Boost-toets
21. Min-knop
22. Plus-knop
23. Validatieknop



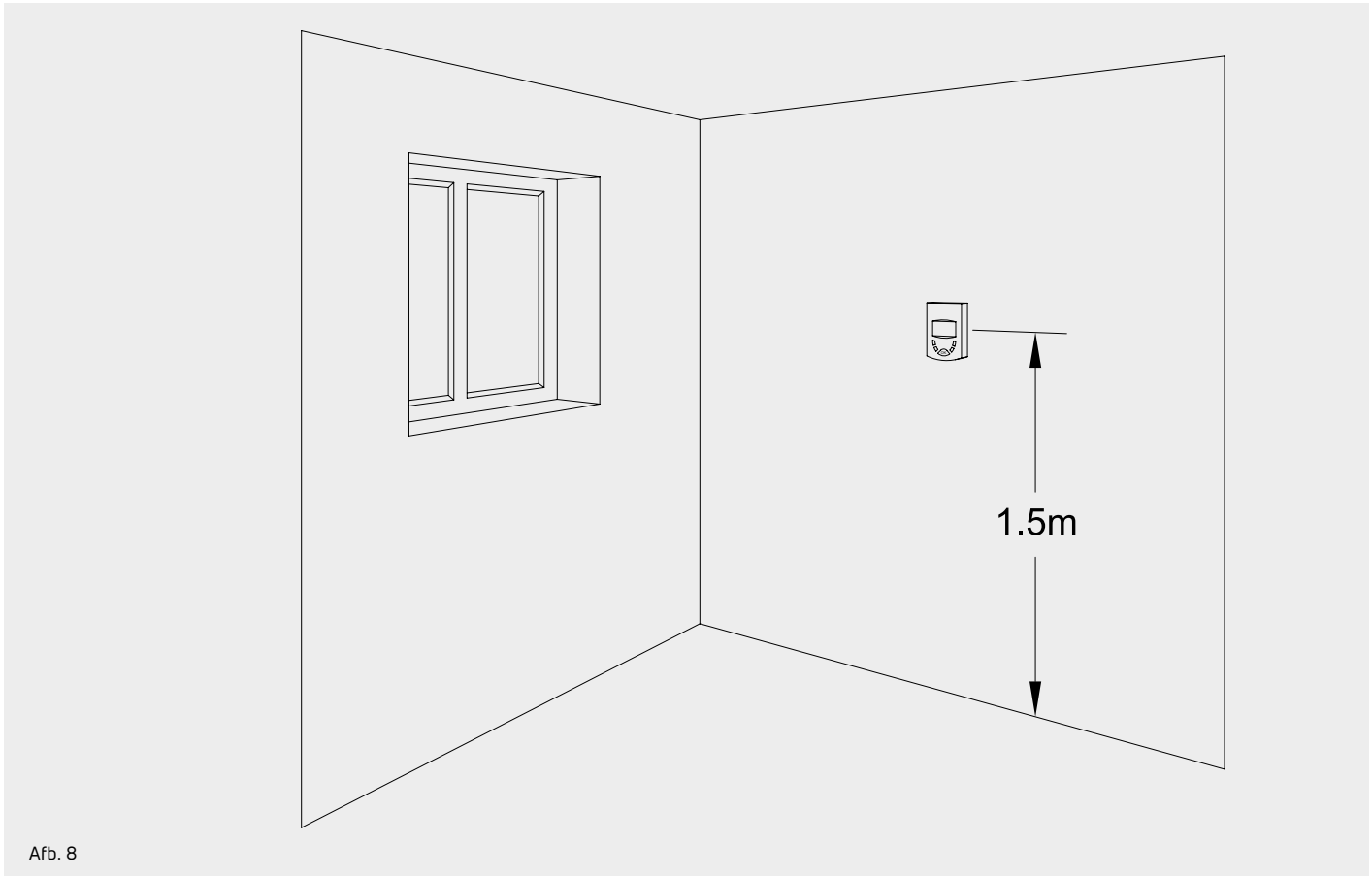
Afb. 6 KICKSPACE® thermostaat

8.0 Bijlage (vervolg...)

NL



Afb.7 Montagehandleiding



Afb. 8

NL

9.0 Kenmerken Ecodesign-richtlijn

Contactgegevens:	Purmo Group PLC, Bulevardi 46, P.O. Box 115, FI-00121 Helsinki, Finland

Modelidentificatie (s): KICKSPACE® 500 DUO ECO

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Verwarmingsvermogen			
Nominaal verwarmingsvermogen	P_{nom}	1,030	kW
Minimale warmtevermogen (indicatief)	P_{min}	NVT.	kW
Maximaal doorlopend verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	1,030	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik			
In off mode	P_O	0,00	W
In de stand-by-modus	P_{SM}	NVT.	W
In ruststand	P_{idle}	1,77	W
In netwerkstand-by	P_{NSM}	NVT.	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status		NVT.	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,on}$	96,0	%

Item	Eenheid
Type verwarmingsvermogen/kamertemperatuurregeling	
één fase verwarmingsvermogen en geen kamertemperatuurregeling	nee
twee of meer handmatige fases en geen kamertemperatuurregeling	nee
met mechanische thermostaat voor kamertemperatuurregeling	nee
met electronische temperatuurregeling	nee
elektronische kamertemperatuurregeling en dagtimer	nee
elektronische kamertemperatuurregeling en weektimer	ja
Andere besturingsopties	
kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	nee
kamertemperatuurregeling met detectie van open ramen	ja
met optie voor afstandsbesturing	nee
met adaptieve startcontrole	ja
met werktijdbeperking	nee
met zwarte lamp sensor	nee
zelflerende functionaliteit	nee
controle nauwkeurigheid	ja

NL

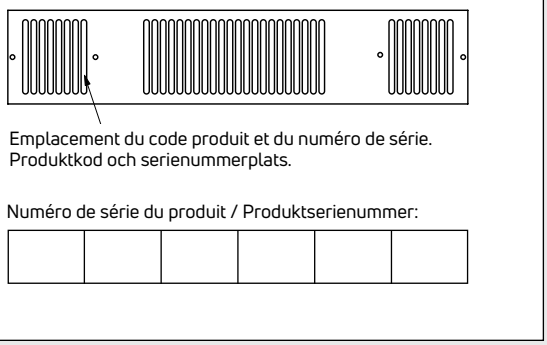
Notities

NL

Notities

NL

Notities



Emplacement du code produit et du numéro de série.
Produktkod och serienummerplats.

Numéro de série du produit / Produktserienummer:

A PURMO GROUP BRAND
Bulevardi 46
P.O. Box 115
FI-00121 Helsinki
Finland
www.purmogroup.com

Every care has been taken in the creation of this document. No part of this document may be reproduced without the express written consent of Purmo Group. Purmo Group accepts no responsibility for any inaccuracies or consequences arising from the use or misuse of the information contained herein.